

YEARBOOK OF GERMAN-AMERICAN STUDIES

Volume 41

2006

Published at the University of Kansas by
THE SOCIETY FOR GERMAN-AMERICAN STUDIES

with the support of
THE MAX KADE CENTER
FOR GERMAN-AMERICAN STUDIES
and THE JOYCE AND ELIZABETH HALL CENTER
FOR THE HUMANITIES

THE SOCIETY FOR GERMAN-AMERICAN STUDIES

Executive Committee 2006-2007

Acting President
William D. Keel, University of Kansas

First Vice President
Manfred Zimmermann, University of Cincinnati

Second Vice President
Dolores J. Hoyt, Indiana University-Indianapolis

Secretary
Frances Ott Allen, University of Cincinnati

Treasurer
William Roba, Scott Community College

Membership Co-Chairs
J. Gregory Redding, Wabash College
Katja Hartmann, Alexander von Humboldt-Stiftung

Newsletter Editor
La Vern J. Rippley, Saint Olaf College

Yearbook Editor
William D. Keel, University of Kansas

The Society for German-American Studies was founded for the purpose of encouraging and advancing the scholarly study of the history, language, literature, and culture of the German element in North America. This includes coverage of the immigrants and their descendants from Germany, Austria, Switzerland, and other German-speaking areas of Europe. Members of the Society include representatives from various academic disciplines and others who share a common interest in German-American studies.

The *Yearbook* is published annually. The editor welcomes contributions in English, preferably, or German on all aspects of German-Americana from members of the Society. The manuscript should be prepared so that it can be read anonymously by the members of the Editorial Board, with the author's name appearing on a separate sheet only. For submission, four copies of the manuscript prepared in accordance with the University of Chicago Press *Manual of Style* are requested. All manuscripts and correspondence concerning the *Yearbook* should be addressed to William Keel, Department of Germanic Languages and Literatures, 1445 Jayhawk Blvd., University of Kansas, Lawrence, KS 66045-7950. Inquiries regarding book reviews for the *Yearbook* should be addressed to Timothy J. Holian, University of Wisconsin-Waukesha, 1500 N. University Dr., Waukesha, WI 53188-2799. The *Newsletter* appears four times a year. Items for the *Newsletter* should be submitted to La Vern J. Rippley, Saint Olaf College, Northfield, MN 55057.

The SGAS annual membership dues, which include subscription to the *Yearbook* and the *Newsletter*, are \$30.00 for regular members. Membership applications to the Society for German-American Studies should be made to the Treasurer of the Society, William Roba, Scott Community College, 500 Belmont Road, Bettendorf, IA 52722. The Society for German-American Studies is open to membership from individuals, societies, libraries, and organizations.

YEARBOOK OF GERMAN-AMERICAN STUDIES

Editor

William D. Keel, University of Kansas

Editorial Board

Gerhard P. Bassler, Memorial University of Newfoundland
C. Richard Beam, Millersville State University
Hartmut Froeschle, University of Toronto
Jerry Glenn, University of Cincinnati
Timothy J. Holian, University of Wisconsin-Waukesha
Antonius Holtmann, Universität Oldenburg
Giles R. Hoyt, Indiana University-Purdue University Indianapolis
Marion Lois Huffines, Bucknell University
Walter D. Kamphoefner, Texas A&M University
Achim Kopp, Mercer University
Mark L. Loudon, University of Wisconsin-Madison
J. Gregory Redding, Wabash College
La Vern J. Rippley, Saint Olaf College
Alexander Ritter, Universität Hamburg
William Roba, Scott Community College
Joseph C. Salmons, University of Wisconsin-Madison
Leo Schelbert, University of Illinois-Chicago
Helmut J. Schmeller, Fort Hays State University
Adolf E. Schroeder, University of Missouri-Columbia
Christoph E. Schweitzer, University of North Carolina-Chapel Hill
Don Heinrich Tolzmann, University of Cincinnati
David L. Valuska, Kutztown University of Pennsylvania
Gerhard Weiss, University of Minnesota Twin Cities
Marianne S. Wokeck, Indiana University-Purdue University Indianapolis

TABLE OF CONTENTS

From the Editor ix

ARTICLES

Christian B. Keller

*“All We Ask Is Justice”: German-American Reactions
to the Battle of Chancellorsville* 1

Heinz Stark

An American Pioneer from Bavaria: The George Schramm Story 27

J. Gregory Redding

*The Deutscher Literarischer Klub von Cincinnati
and the German-American Elite* 49

James Campbell

George Stuart Fullerton and The Truth about the German Nation 63

Gregory Knott

*Felix Austria, or: Modernism
and the Success of the Austrian Presence at the 1904 World’s Fair* 77

Sarah M. Emery-Hall

*Faith and Loyalty under Fire: The Michigan Congregations
of the Lutheran Church-Missouri Synod, 1914-20* 87

Patricia Kollander

*Reflections on the Experiences of German Émigré Soldiers
in the U.S. Army during World War II* 103

Angelika Arend

*“Der Linie folgend, schrieb entzückt ich: Blau”:
Tradition and Modernism in the Poetry of Walter Bauer* 117

B. Richard Page and Joshua R. Brown
*The Big Valley Oral History Project:
Language Attitudes toward Pennsylvania German in Big Valley* 131

Gary C. Grassl
Who Were the First Continental Craftsmen at Jamestown, Virginia? 147

GERMAN-AMERICAN LITERARY REVIEWS
Edited by Elfe Vallaster-Dona 169

Reinhold Grimm
Pictorial Conversations: On Margot Scharpenberg's Iconic Poetry
Reviewed by Elena Chandler 169

Konrad Kircher with Andy Kircher
**Hilters unwilliger Soldat: Memoiren eines jungen Deutschen
vor und während des Zweiten Weltkriegs**
Reviewed by Elena Chandler 170

Norbert Krapf
Looking for God's Country
Norbert Krapf
Invisible Presence
Reviewed by Elena Chandler 172

BOOK REVIEWS
Edited by Timothy J. Holian 175

Lynne Tatlock and Matt Erlin, eds.
**German Culture in Nineteenth-Century America: Reception,
Adaptation, Transformation**
Reviewed by Gregory H. Wolf 175

Sandra L. Singer
**Adventures Abroad: North American Women
at German-Speaking Universities, 1868-1915**
Reviewed by Robert W. Frizzell 178

- Krista O'Donnell, Renate Bridenthal, and Nancy Reagin, eds.
The Heimat Abroad: The Boundaries of Germanness
Reviewed by Randall P. Donaldson 179
- Irene S. Di Maio, ed. and trans.
**Gerstäcker's Louisiana: Fiction and Travel Sketches from
 Antebellum Times through Reconstruction**
Reviewed by Julia Trumpold 180
- Ingo Schwarz, ed.
**Alexander von Humboldt
 und die Vereinigten Staaten von Amerika: Briefwechsel**
Reviewed by William Roba 181
- Gabriele Mendelssohn
Die Familie Erlanger: Bankiers, Mäzene, Künstler
Reviewed by Paul A. Tenkotte 183
- John Gurda
The Making of Milwaukee
 John Gurda
Miller Time: A History of Miller Brewing Company, 1855-2005
Reviewed by Timothy J. Holian 185
- David Christoph Seybold
Reizenstein: Die Geschichte eines deutschen Officers
Reviewed by John Byrnes 187
- Daniel J. Hoisington
A German Town: A History of New Ulm, Minnesota
Reviewed by Gabriele Lunte 188
- Sylvia Taschka
**Diplomat ohne Eigenschaften?:
 Die Karriere des Hans Heinrich Dieckhoff (1884–1952)**
Reviewed by Jerry Schuchalter 191
- Karen M. Johnson-Weiner
Train Up a Child: Old Order Amish and Mennonite Schools
Reviewed by Gabriele Lunte 193

Gary Carl Grassl The Search for the First English Settlement in America: America's First Science Center <i>Reviewed by Randall P. Donaldson</i>	198
Das Buch zum Deutschen Auswandererhaus/ The Book to the German Emigration Center <i>Reviewed by Robert W. Frizzell</i>	199
Reinhold Solger Anton in America: A Novel from German-American Life Translated and introduced by Lorie A. Vanchena <i>Reviewed by Lambro Bourodimos</i>	200
Birte Pfleger Ethnicity Matters: A History of the German Society of Pennsylvania Kevin Ostoyich The German Society of Pennsylvania: A Guide to Its Book and Manuscript Collections <i>Reviewed by Karen M. Johnson-Weiner</i>	202
William Roba German-Iowan Studies: Selected Essays <i>Reviewed by Wolfgang Grams</i>	204
Donald Allendorf Long Road to Liberty: The Odyssey of a German Regiment in the Yankee Army: The 15th Missouri Volunteer Infantry <i>Reviewed by William D. Keel</i>	206
ANNUAL BIBLIOGRAPHY OF GERMAN-AMERICANA Compiled by Dolores and Giles Hoyt	209
SGAS Bylaws	245
SGAS Publication Fund Policy	253
SGAS Research Fund Policy	255

From the Editor

As promised in volume 40, we have returned to the regular format for our *Yearbook* in this issue with ten essays representing the multidisciplinary nature of German-American Studies. The editor had earlier invited contributions on the involvement of German-Americans in the U.S. Civil War. Our first essay in this volume by Christian Keller on anti-German sentiment following the debacle at the Battle of Chancellorsville in 1863 is a welcome response to that invitation and exposes a raw nerve in the ethnic relations of that period. We encourage others to explore the many aspects of the German-American presence in that era during the Civil War anniversary years to come.

Other essays in the volume explore the biography of an immigrant from Franconia to Iowa by Heinz Stark, the nature of the German-American elite in Cincinnati by Gregory Redding, and George Stuart Fullerton's view of modern Germany during the World War I era by James Campbell. Sarah Emery-Hall describes the reaction of the Lutheran Church-Missouri Synod in Michigan to the anti-German campaign during that "Great War."

Gregory Knott explores the success of the Austrian presence at the St. Louis World's Fair of 1904 while Patricia Kollander examines the biographies of German émigrés who ended up serving in the U.S. Army during World War II. Angelika Arend analyzes the poetry of German-Canadian Walter Bauer. Richard Page and Joshua Brown present the initial results of their sociolinguistic study of the language attitudes among the speakers of Pennsylvania German in Big Valley, Pennsylvania. The set of essays concludes with Gary Grassl's intriguing speculations about the presence of German glassmakers in Colonial Jamestown. With contributions ranging from literary and linguistic analysis to biography, cultural history, military history, and colonial history, these essays reflect a number of disciplines that find it productive to conduct scholarship within the framework of German-American Studies.

Following the regular essays are three literary reviews edited by Elf Vallaster-Dona and our book review section evaluating some seventeen recent monographs under the editorship of Timothy Holian. The final regular section of this volume is the "Annual Bibliography of German-Americana" compiled by Dolores and Giles Hoyt. The tireless efforts of these four colleagues continue to enhance and enrich our *Yearbook*. Given the variety of media involved in the dissemination of research, the preparation of the annual bibliography, in particular, is a truly Herculean task. Our deepest appreciation goes to the entire Bibliographic Committee and especially to Dolores and Giles Hoyt.

Our Editorial Board members also deserve our heartfelt thanks. Each essay was evaluated anonymously by three members—in many instances more than once due to the revisions required. The attention to detail and to scholarly form by these colleagues ensures the continuing quality of the contributions published in our *Yearbook* and their

criticism of submissions reflects a genuine interest in working with authors to improve their essays.

We look forward to our next Symposium in Colonial Williamsburg in April 2008.

William Keel, Editor

Max Kade Center for German-American Studies

at the University of Kansas

Lawrence, Kansas

May 2007